

# E274 - Keroro Platoon: The Silent Keroro, Sir!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:06] [SONG] ---**

Kero! Kero! Kero!

**[00:06] [SONG] ---**

Kero! Kero! Kero!

**[00:07] [SONG] ---**

Forward ho! To conquer Pekopon!

**[00:07] [SONG] ---**

Iza susume~ Pekopon shinryaku se yo

**[00:13] [SONG] ---**

Ke-kero kero!

**[00:13] [SONG] ---**

Ke-kero kero~!

**[00:14] [SONG] ---**

When I leave home with  
an umbrella, it never rains.

**[00:14] [SONG] ---**

Kasa motte dekaketa hi ni wa itsumo hare

**[00:20] [SONG] ---**

"Attenshun! Grit your eyes!!"

**[00:20] [SONG] ---**

"Ki o tsuke~! Me o kuishibareeee!!!"

**[00:23] [SONG] ---**

I forgot to cook rice for the curry!

**[00:23] [SONG] ---**

Karee no raisu o takiwasure

**[00:29] [SONG] ---**

I pinched my pinky toe in the closing door.

**[00:29] [SONG] ---**

Shimaru doa koyubi hasanda

**[00:32] [SONG] ---**

I hopped on to find it  
was going the wrong way.

**[00:32] [SONG] ---**

Tobinottara yukisaki chigau

**[00:36] [SONG] ---**

The company vacation was to Keron.

**[00:36] [SONG] ---**

Shain ryokou wa Keron

**[00:39] [SONG] ---**

Ah, dinner is much cheaper  
if you buy it at the store!

**[00:39] [SONG] ---**

A, katta hou ga yasui ne ban no okazu!!!

**[00:46] [SONG] ---**

Gero! Gero! Gero!

**[00:46] [SONG] ---**

Gero! Gero! Gero!

**[00:47] [SONG] ---**

Raise our voices high in a victory cheer.

**[00:47] [SONG] ---**

Takaraka ni~ Shouri no otakebi wo

**[00:53] [SONG] ---**

Ge-gero gero!

**[00:53] [SONG] ---**

Ge-gero gero~!

**[00:54] [SONG] ---**

I run to answer the phone,  
and it's a fax coming in.

**[00:54] [SONG] ---**

Harikitte denwa ni detara fakushimiri

**[01:00] [SONG] ---**

Today marks "the first year  
of the Keroro era"!

**[01:00] [SONG] ---**

"'Heisei' wa honjitsu yori  
'Keroro Gannen' de arima~~su!!!"

**[01:03] [SONG] ---**

Sweep the square areas circularly.

**[01:03] [SONG] ---**

Shikakui tokoro wa maruku hake

**[01:09] [SONG] ---**

Paddle hard, shedding sweat and tears.

**[01:09] [SONG] ---**

Mizukaki asekkaki besokkaki

**[01:13] [SONG] ---**

For toothpaste, use strawberry flavor.

**[01:13] [SONG] ---**

Hamigaki nara ichigo no kaori

**[01:16] [SONG] ---**

Keron is No. 1 in the universe, I think.

**[01:16] [SONG] ---**

Keron wa uchuu ichi, tabun

**[01:20] [SONG] ---**

Ah, five minutes from the  
station was actually fifteen!

**[01:20] [SONG] ---**

A, eki kara go fun wa jitsu wa juugo fun!!!

**[01:23] [SONG] ---**

Well then, soldier men,  
it's a job well done!

**[01:23] [SONG] ---**

Sore jaa sorujaa dotsukaresan!!!

**SIGN** Ice

**[01:46] ---**

The height of summer!

**[01:48] ---**

And this day was especially hot!

**[01:50] ---**

What is with this heat?

**[01:58] ---**

I... fi...nished... the  
regular... pa...trol...

**[02:03] ---**

Invasion in this heat?

**[02:05] ---**

Can't put up with that, sir.

**[02:07] ---**

Mr. Corporal!

**[02:09] ---**

Did you buy me the ice cream  
that I asked you for?

**[02:12] ---**

G-Guys...

**[02:14] ---**

I've been running around like  
my life depends on it out there,

**[02:17] ---**

and you guys are doing... what exactly?

**[02:20] ---**

Huh? You're outside, we're inside.

**[02:23] ---**

Division of labor, isn't it, sir?

**[02:26] ---**

This is too much bother.

**[02:27] ---**

Maybe it'd be faster just

to go buy some land, eh?

**[02:30]** ---

Wait, a house in a quiet residential area is 80 million yen?!

**[02:33]** ---

You must be out of your mind!

**[02:35]** ---

Y-You're the one...

**[02:37]** ---

"You're the one who's out of his mind."

**[02:38]** ---

...is what Corporal Giroro tried to yell at him, but...

**[02:41]** ---

Y...

**[02:42]** ---

Y-Y-Y-Y-Y-Y...

**[02:47]** ---

He passed out from the sheer heat!

**[02:49]** ---

Isn't there some cooler land anywhere, sir?

**[02:52]** ---

And free.

**[02:54]** ---

Sure is.

**[02:56]** ---

Some *good* land...

**[03:03]** ---

Keroro Platoon: The Silent Keroro, Sir!

**[03:10]** ---

I'm home.

**[03:13]** ---

Welcome back...

**[03:15]** ---

What is this?

**SIGN** A/C Automatic

**[03:19]** ---

You've got to be kidding...

**[03:20]** ---

But...

**[03:21]** ---

Wasting energy will

**[03:23]** ---

lead to an increase in CO2 emissions,

**[03:25]** ---

and global warmi—

**[03:27]** ---

I can't!!

**[03:28]** ---

I'll dry up way before the Earth does!

**[03:31]** ---

You mustn't, Sis!

**SIGN** Cool...

**[03:36]** ---

I feel alive again...

**[03:39]** ---

So this is how the Earth continues  
on the path towards destruction.

**[03:42]** ---

I'll put it back once I've cooled down.

**[03:44]** ---

Gero gero gero gero.

**[03:49]** ---

Wh-What is that mocking smile for?!

**[03:52]** ---

Oh, no, no.

**[03:53]** ---

It's nothing like that at all, ma'am.

**[03:56]** ---

Just, it must be hard for you, ma'am!

**[03:58]** ---

Living in such a backward civilization!

**[04:00]** ---

Huh?

**[04:01]** ---

You just cool and cool yourselves!

**[04:03]** ---

And all the other heat, you push onto  
someone else in a vicious cycle!

**[04:10]** ---

You scatter carbon dioxide  
all over your own mother planet.

**[04:13]** ---

Dear me.

**[04:15]** ---

How foolish you are, bringing  
about your own downfall, ma'am!

**[04:18]** ---

What?

**[04:20]** ---

Oh, how rude of me.

**[04:22]** ---

Well, I think I will spend  
some delightful time

**[04:23] ---**

building some Gundam models  
or something, ma'am.

**[04:26] [SONG] ---**

An unthinkable morning is here,

**[04:27] ---**

Hmmm... he makes a good point, I guess.

**[04:30] [SONG] ---**

A morning of ambition.

**[04:31] ---**

...Something's not right.

**[04:32] ---**

I mean, think about it!

**[04:33] [SONG] ---**

With revenge in my heart...

**[04:34] ---**

We should *all* be hot around here!

**[04:36] ---**

Well, you're right, but...

**[04:38] ---**

He must have some secret!

**[04:40] ---**

Hold it right there, stupid frog!

**[04:42] ---**

Sis?

**SIGN** Meeting in Progress

Let's all think about global warming

**[04:51] ---**

What is this?

**[04:52] ---**

Cold air is coming out  
of the refrigerator?

**[04:55] ---**

That's pretty normal, in a way.

**[04:58] ---**

I wonder if it's connected to somewhere else.

**[05:01] ---**

I've got it!

**[05:02] ---**

They must be using some space cheat

**[05:04] ---**

so that they and they alone  
get to live in comfort!

**[05:07] ---**

Space cheat? What kind of cheat is that?

**[05:10] ---**

That must be why he looked

so pleased with himself!

**[05:13]** ---

Fuyuki, let's check it out!

**[05:15]** ---

What?

**[05:16]** ---

It might be a trap...

**[05:17]** ---

Just come on.

**[05:19]** ---

Wait! This is so sudden!

**[05:26]** ---

Here we go!

**[05:27]** ---

Wait, Sis!

**[05:30]** ---

Attention, customers using  
the hyperspace gate.

**[05:34]** ---

The gate destination setting  
is currently modified.

**[05:38]** ---

Or, like, journey detour?

**[05:46]** ---

Wh-Where are we?

**[05:49]** ---

It's weirdly chilly in here.

**[05:53]** ---

The ground is ice, Sis!

**[05:55]** ---

You're right!

**[05:56]** ---

Gero gerori.

**[05:58]** ---

So you've come, ma'am!

**[06:00]** ---

Sarge!

**[06:01]** ---

Stupid frog!

**[06:02]** ---

Well, never mind. What's out is out, sir!

**[06:06]** ---

Welcome!

**[06:07]** ---

To my personal summer resort!

**[06:11]** ---

Is this...

**[06:13]** ---

...an iceberg?!

**[06:14]** ---

Precisely!

**[06:16]** ---

It's my land, and no one else's!

**[06:18]** ---

It's supremely pleasant,

**[06:20]** ---

and the ultimate summer getaway,  
utterly divorced from the heat!

**[06:23]** ---

It uses no wasteful energy,

**[06:25]** ---

so it is kind to Pekopon!

**[06:27]** ---

And I have all the cold cola I want!

**[06:30]** ---

Hello! Would you like some shaved ice?

**[06:33]** ---

Strawberry, melon, milk...

**[06:35]** ---

We have all kinds!

**[06:37]** ---

Or, like, Uji kintoki?

**[06:39]** ---

That sounds nice!

**[06:40]** ---

Local produce!

**[06:42]** ---

Eat as much as ya want.

**[06:44]** ---

You don't have to... get it from there.

**[06:47]** ---

What do you think, sir?

**[06:48]** ---

There's absolutely no need  
for A/Cs that waste energy.

**[06:51]** ---

Self-sufficient snacks!

**[06:53]** ---

Kind to Pekopon and your wallet!  
An ecological summer escape!

**[06:57]** ---

It's wonderful, Sarge!

**[06:59]** ---

This solves the global warming problem, huh?

**[07:01]** ---

I wouldn't mind trying to live here!

**[07:03]** ---

All right!

**[07:05]** ---

Then you two can hang around here  
as much as you like, sir!

**[07:09]** ---

Really?!

**[07:09]** ---

You're acting pretty generous!

**[07:11]** ---

Well, there's no use hiding it  
now that it's been found, ma'am!

**[07:15]** ---

Now that it's been found!

**[07:18]** ---

Gero gerori.

**[07:27]** ---

It has a great view, and the  
temperature is pleasant.

**[07:29]** ---

This really is a nice place!

**[07:31]** ---

This is all thanks to Sarge, huh?

**[07:33]** ---

W-Well, yeah, I guess.

**[07:35]** ---

I'm not too proud to praise him  
for this one thing.

**[07:43]** ---

Look at the time!

**[07:44]** ---

I have to start getting dinner ready.

**[07:48]** ---

What's up, Fuyuki?

**[07:50]** ---

Icebergs only poke about 10% of  
themselves above the sea, right?

**[07:56]** ---

Fuyuki!

**[07:57]** ---

What are you spacing out for?

**[07:59]** ---

Let's go back.

**[08:01]** ---

Sorry, Sis.

**[08:02]** ---

I want to explore a little bit more  
before I go back.

**[08:06]** ---

You do?

**[08:08]** ---

Well, come back in time for dinner, okay?

**[08:10]** ---

Yeah.

**[08:16]** ---

This kind of bothers me.

**[08:18]** ---

There's no way just a second home  
would be enough to satisfy Sarge.

**[08:22]** ---

Uncle!

**[08:25]** ---

It looks like Natsumi-san and Fuyuki-san  
have safely returned to the Hinata house.

**[08:29]** ---

C-Cold...

**[08:29]** ---

Then we'll return the hyperspace  
gate to normal, ma'am!

**[08:33]** ---

Okay!

**SIGN** NO ENTRY

**SIGN** NO ENTRY

**[08:45]** ---

A secret door!

**[08:58]** ---

Cold!

**[09:00]** ---

Th-This is...

**[09:02]** ---

Looks like you've sniffed out  
our secret, Master Fuyuki.

**[09:06]** ---

Sarge!

**[09:07]** ---

What is this place?

**[09:09]** ---

The idea was to deliberately show you  
a small corner of the iceberg,

**[09:11]** ---

to divert your attention from  
the true plan, sir, but...

**[09:15]** ---

The true plan?

**[09:17]** ---

Out of respect for you and your rich curiosity,  
Master Fuyuki, I will show it to you!

**[09:21]** ---

The true form of my personal summer resort!

**[09:25]** ---

The peaceful appearance only extends  
to a small corner of this iceberg!

**[09:28]** ---

The reality is...

**[09:31]** ---

...90,000 tons of underwater displacement!

**[09:33]** ---

88 torpedo tubes!

**[09:36]** ---

Maximum water depth, over 2000 m!

**[09:39]** ---

Equipped with Beam Chaff,  
True's Hammer, and many, many more!

**[09:42]** ---

I call it:

**[09:44]** ---

The Underwater Mobile Keroro  
Platoon 2nd Secret Base:

**SIGN** Mobile Fortress Keron

**[09:47]** ---

Mobile Fortress Keron!

**[09:53]** ---

Sarge...

**[09:54]** ---

Isn't this... taking things  
a bit too seriously?

**SIGN** Serious

**[09:57]** ---

Darn right it's serious!

**[09:58]** ---

That's "serious," pronounced "for real"!

**SIGN** For real

**[10:00]** ---

Well then, Master Fuyuki, just stay there  
for the time being and don't cause trouble, sir.

**[10:05]** ---

Ah! Wait a—

**SIGN** Please relax and make yourself comfortable.

**[10:08]** ---

I thought you might get a little chilly,  
**[10:11]** ---  
so I prepared a kotatsu for you.  
**[10:13]** ---  
Or, like, lower warming?  
**[10:15]** ---  
Thanks, Mois-chan!  
**[10:16]** ---  
No, wait!  
**[10:18]** ---  
Sarge! Sarge!  
**[10:20]** ---  
That said, Keroro,  
what actually is your true plan?  
**[10:24]** ---  
I also have not heard the  
details, Mr. Sergeant.  
**[10:28]** ---  
I am not a sergeant.  
**[10:30]** ---  
Call me your *captain*.  
**[10:32]** ---  
Wh-What?!  
**[10:34]** ---  
Listen up.  
**[10:35]** ---  
This mobile fortress has its own territory,  
its own population (us), and...  
**[10:40]** ---  
...an invincible military might.  
**[10:42]** ---  
So what?!  
**[10:44]** ---  
In other words,  
**[10:46]** ---  
we satisfy the conditions  
to have our own *country*!  
**[10:51]** ---  
Our ship will now head for Japan,  
**[10:54]** ---  
and surface at Tokyo Bay.  
**[10:55]** ---  
And after that...  
**[10:57]** ---  
...we will declare ourselves as the  
sovereign invading nation "Keron"!  
**[11:01]** ---

What?

**[11:01]** ---

Huh?!

**[11:02]** ---

Sovereign invading nation "Keron"?!  
*SIGN* Sovereign Nation Keron

**[11:07]** ---

Indeed!

**[11:10]** ---

I always believed you would  
do it for me one day!

**[11:13]** ---

You are amazing, Mr. Sergeantain!

**[11:15]** ---

Like I said... it's "Captain"...

**[11:17]** ---

That said, my honorable leader...

**[11:19]** ---

...I mean... my honorable captain...

**[11:21]** ---

...is this not exceeding our—

*SIGN* Not the time!

**[11:24]** ---

Wh-What?

**[11:26]** ---

Set 'er course sou'-sou'-west!

**[11:28]** ---

Destination, Tokyo Bay, sir!

**[11:30]** ---

Ballast tank filling!

**[11:32]** ---

Route is clear!

**[11:33]** ---

Full down trim!

**[11:36]** ---

Wh-Wh-Wh-Wh-What do I do?!

**[11:38]** ---

I have to let Sis know!

**[11:40]** ---

Ummm-um-um-um...

**[11:42]** ---

Ah...

**[11:47]** ---

Uhhh...

**[11:50]** ---

I hope it goes through...

**[12:00]** ---

He's pretty serious this time  
around, Sergeant Keroro!

**[12:03]** ---

I mean, Captain Keroro!

**[12:05]** ---

What will become of his ambitions  
for a sovereign invading nation?!

**[12:09]** ---

Continued after the commercials!

**[12:18]** ---

It's funny, even he does  
nice things from time to time!

**[12:24]** ---

Hello?

**[12:25]** ---

Oh, Fuyuki? What?

**[12:27]** ---

Where are you?

**[12:28]** ---

I can barely hear you...

**[12:33]** ---

That stupid frog!

**[12:35]** ---

So you were planning to trick me!

**[12:38]** ---

You just wait, stupid frog!

**[12:45]** ---

This...

**[12:46]** ---

...isn't the iceberg.

**[12:47]** ---

It's the normal secret base?

**[12:50]** ---

What's all this? Quiet down, would you?

**[12:55]** ---

Hey, Kululu!

**[12:56]** ---

What do I have to do to get to that iceberg?

**[12:59]** ---

Huh, you found out about it already?

**[13:02]** ---

Unfortunately, the hyperspace gate  
leading there has been sealed.

**[13:06]** ---

What?!

**[13:09]** ---

Just give up.

**[13:10]** ---

God, that's good! Cold curry, so good!

**[13:12]** ---

B-But why are you the only one back here?

**[13:16]** ---

Don't like cold places.

**[13:18]** ---

I'm cool enough as it is.

**[13:20]** ---

Just hurry up and stop the stupid frogs!

**[13:23]** ---

You can at least get ahold of them, right?

**[13:26]** ---

Look, think about what you're asking.

**[13:27]** ---

I'm an invader, too, you know. I really am.

**[13:31]** ---

I guess you are...

**[13:33]** ---

However...

**[13:35]** ---

...if we could talk *business*...

**[13:36]** ---

...things might be different...

**[13:39]** ---

F-Fine.

**[13:41]** ---

Here.

**[13:42]** ---

What am I, a kid?

**[13:44]** ---

Okay, I'm really stretching here!

**[13:46]** ---

Like I said, you think I'm a kid?!

**[13:48]** ---

I can't give any more!

**[13:50]** ---

See, it's not always about the money...

**[13:54]** ---

How about you let me take a pic or two?

**[14:00]** ---

Your pics sell for a *lot*  
among space enthusiasts...

**SIGN** Undefinable something  
precious for a girl

**SIGN** Earth

**[14:10]** ---

Welllll...?

**SIGN** Earth

**[14:14]** ---

A-All right... Fine.

**SIGN** Business

**[14:18]** ---

We have a deal.

**SIGN** Now Filming

**[14:21]** ---

What?! I have to do something  
that embarrassing?!

**[14:24]** ---

Don't you want to save Pekopon?

**[14:27]** ---

F-Fine...

**[14:29]** ---

Ooohohoo! Well then, let's get right to it!

**[14:32]** ---

L-Like this?

**[14:33]** ---

Good, good!

**[14:34]** ---

O-Or this, maybe?

**[14:35]** ---

Yes, yes, nice, nice!

**[14:37]** ---

And something like this?

**[14:38]** ---

Okay, okay!

**SIGN** One hour later...

**SIGN** Now Filming

**[14:43]** ---

Good work.

**[14:44]** ---

Here. What you asked for.

**[14:48]** ---

Geez!

**[14:49]** ---

He even drew on my face!

**[14:51]** ---

I am so embarrassed!

**[14:53]** ---

That stupid frog...

**[14:54]** ---

I'll get him for making me do all this.

**[14:58]** ---

He's not getting away with this!

**[15:02]** ---

Meanwhile, in the Pacific Ocean,  
Captain Keroro and the others...

**[15:08]** ---

Men!

**[15:09]** ---

We will be making ingress  
into Tokyo Bay momentarily.

**[15:12]** ---

We've finally arrived!

**[15:14]** ---

Commander-dono...

**[15:15]** ---

I mean... Captain-dono...

**[15:17]** ---

Are you sure that this plan is not  
taking things somewhat far?

**[15:21]** ---

Captain-dono?

**[15:23]** ---

A sovereign nation.

**[15:25]** ---

My own country.

**SIGN** Gunpla Bill

**[15:27]** ---

In that country, I will enact  
Gundam models into law!

**[15:30]** ---

All citizens will have to make at least one  
Gundam model a day or face punishment, sir!

**[15:35]** ---

The workplaces will be pleasantly  
cool and surrounded with ice,

**[15:38]** ---

and we will leisurely indulge  
in Gundam model making!

**[15:39]** ---

This will truly be the ideal Gunpla nation!

**[15:42]** ---

This is truly an impregnable moving  
fortress of overwhelming firepower.

**[15:47]** ---

There exists no military on Pekopon that  
could stand against this silent fortress.

**[15:52]** ---

This is truly the ideal military nation!

**[15:56]** ---

Freshly-chilled cola,  
cold sherbet, and shaved ice!

**[15:59]** ---

All the chilled snacks I want every day!

**[16:02]** ---

This is truly the ideal snack nation!

**[16:06]** ---

U-Um...

**[16:07]** ---

E-Every... everyone...?!

**[16:09]** ---

Okay!

**[16:10]** ---

Invading nation Keron... surface, sir!

**[16:19]** ---

Finally, the time is upon us, sir!

**[16:22]** ---

The time to declare our invading  
nation status loud and clear!

**[16:28]** ---

Uncle!

**[16:29]** ---

Something is approaching from overhead!

**[16:31]** ---

Probably just some country's  
airplane, right, ma'am?

**[16:34]** ---

W-Well, but,

**[16:35]** ---

the target is approaching  
at triple normal speed!

**[16:37]** ---

Triple?!

**[16:38]** ---

D-Don't tell me...

**[16:41]** ---

You'd better believe it!

**SIGN** WARNING

**[16:44]** ---

The approaching object is Natsumi-san  
in a new model of powered suit!

**[16:48]** ---

I'll show you hell hath no fury  
like a maiden shamed!

**[16:53]** ---

Natsumi-san has launched micro-missiles!

**[16:56]** ---

Or, like, heated body?

**[16:58]** ---

What do we do, Keroro?

**[16:59]** ---

Wait, Mr. Corporal!

**[17:01]** ---

In times like this, you just have to  
look at the sweat on the captain's face

**[17:04]** ---

and you can tell whether  
or not it is a real crisis!

**[17:06]** ---

I see!

**[17:07]** ---

It's true that it took a lot to make  
the famous captains of the past sweat!

**[17:15]** ---

He is not sweating a bead!

**[17:16]** ---

Looks like it's okay to place  
our trust in him this time!

**[17:26]** ---

It's not working?

**[17:27]** ---

Gero gero gero gero.

**[17:29]** ---

A mere ten or hundred missiles

**[17:32]** ---

isn't going to do a thing to  
this thick ice armor, sir!

**[17:35]** ---

Wow!

**[17:37]** ---

Thick ice can even be used  
for spaceships, you see, sir!

**[17:40]** ---

I see!

**[17:42]** ---

So it's like natural armor!

**[17:44]** ---

Long live ecology!

**[17:46]** ---

Gero gero gero gero gero.

**[17:49]** ---

Wh-What should I...

**[17:53]** ---

You were good today.

**[17:56]** ---

I'll throw in a special bonus this time.

**[17:58]** ---

I'll add on an ultimate weapon for you.

**[18:02]** ---

Oh, right!

**[18:18]** ---

That's...!

**[18:19]** ---

...the ultra-miniature climate weapon Kululu  
was in the middle of developing?

**SIGN** "I plan to get a Nobel prize for this someday" Cannon (Earth Environment Exploitation Cannon)

**SIGN** "I plan to get a Nobel prize for this someday" Cannon (Earth Environment Exploitation Cannon)

**[18:25]** ---

The "I plan to get a Nobel prize  
for this someday" Cannon?!

**[18:29]** ---

I got this power in exchange for  
something irreplaceable for a maiden!

**[18:33]** ---

You guys and your good-for-nothing  
invading nation...

**[18:36]** ---

...can go eat you-know-what!!

**[18:37]** ---

Gathering atmospheric CO2.

**[18:39]** ---

Greenhouse effect max.

**[18:41]** ---

Firing preparations okay.

**[18:44]** ---

Gooooo!!

**[18:50]** ---

What's going on?!

**[18:57]** ---

This...

**[18:58]** ---

Are you planning to use the intense heat  
of the locally-created greenhouse effect

**[19:02]** ---

to melt this iceberg?!

**[19:04]** ---

Thank you very much for the  
easy-to-understand explanation!

**[19:07]** ---

The heat produced by  
the greenhouse effect

**[19:09]** ---

is causing Uncle's nation to  
evaporate at a tremendous rate!

**[19:13]** ---

Or, like, country's collapse?

**[19:15]** ---

O-Oh, right!

**[19:16]** ---

If we look at Mr. Captain's face...

**[19:18]** ---

That's right!

**[19:19]** ---

Depending on whether or not he is sweating,

**[19:21]** ---

we can tell if it's a true crisis!

**[19:27]** ---

It's a crisis!!

**[19:31]** ---

What happened?

**[19:37]** ---

Fuyuki!

**[19:38]** ---

Sis!

**[19:47]** ---

You are so mean!

**[19:57]** ---

Gero!

**[20:03]** ---

That stupid frog!

All the trouble he causes me!

**[20:06]** ---

Sis, what did you do?

**[20:09]** ---

I dunno exactly...

**[20:11]** ---

Something about the greenhouse effect.

**[20:13]** ---

That huge iceberg...

**[20:16]** ---

...melted in a second...

**[20:18]** ---

The greenhouse effect is scary.

**[20:28]** ---

And so the sergeant's terrifying  
sovereign nation plan

**[20:32]** ---

sank to the bottom of Tokyo Bay.

**[20:38]** ---

The following day was just as hot  
as the one before it!

**[20:42]** ---

Welcome back...

**[20:43]** ---

This again?

**SIGN** A/C Automatic

**SIGN** A/C Automatic

**SIGN** Off

**[20:55]** ---

Sis?

**[20:56]** ---

Let's bear it for just a little.

**[20:58]** ---

Why don't we make some shaved ice?

**[21:02]** ---

Yeah!

**[21:05]** ---

Don't tremble so much, Uncle...

**[21:08]** ---

We'll apologize to Natsumi-san together.

**[21:11]** ---

I... I'm not trembling.

**[21:14]** ---

My butt is just cold.

**[21:16]** ---

I am so hungry...

**[21:18]** ---

We have shaved ice.

**[21:20]** ---

No syrup, though.

**[21:22]** ---

Um...

**[21:23]** ---

You know, I...

**[21:24]** ---

I'm going to make a country  
somewhere with no Lady Natsumi.

**[21:29]** ---

Their journey in search  
of their dream country...

**[21:32]** ---

...looks like it still has a way to go.

**[21:39] [SONG]** ---

If the Pekoponians want an alien sample,  
**[21:39] [SONG] ---**  
Pekopon-jin no sanpuru to shite  
**[21:41] [SONG] ---**  
I don't mind being researched, y'know?  
**[21:41] [SONG] ---**  
kenkyuu sarete yatte mo ii zee~?  
**[21:45] [SONG] ---**  
Ku ku ku ku ku ku!  
**[21:45] [SONG] ---**  
Kuu kku kku kku... nite'nee!  
**[21:47] [SONG] ---**  
Not even close!  
**[21:52] [SONG] ---**  
Pekoponian ☆ suits.  
**[21:52] [SONG] ---**  
Pekopon-jin ☆ suutsu  
**[21:53] [SONG] ---**  
They are heavy suits.  
**[21:53] [SONG] ---**  
Omoi ze suutsu  
**[21:55] [SONG] ---**  
Seasonal changes, designs updated...  
**[21:55] [SONG] ---**  
Shiizun kawatte dezain isshin  
**[21:57] [SONG] ---**  
I'm a creator.  
**[21:57] [SONG] ---**  
Aimu a kurietaa  
**[21:59] [SONG] ---**  
Nakedian ☆ sweat.  
**[21:59] [SONG] ---**  
Supponpon-jin ☆ suwetto  
**[22:00] [SONG] ---**  
Fast and light, those sweats.  
**[22:00] [SONG] ---**  
Karui ze hayai ze suwetto  
**[22:02] [SONG] ---**  
A nude nude suit is perfect.  
**[22:02] [SONG] ---**  
Hadaka no hadaka no suutsu de kanpeki  
**[22:04] [SONG] ---**  
Okay, Kerotto peace! V!  
**[22:04] [SONG] ---**  
Hai kerotto piisu v  
**[22:05] [SONG] ---**  
I'm okay, I'm okay.

My life is socially clueless.

**[22:05] [SONG] ---**

Daijoubu Daijoubu

Kuuki wa yomenai mai raifu

**[22:09] [SONG] ---**

I'm okay, I'm o-shivershiver.

**[22:09] [SONG] ---**

Daijoubu daijouburuburu

**[22:10] [SONG] ---**

Okay, Kerotto dash! =3

**[22:10] [SONG] ---**

Hai kerotto daasshu =3

**[22:12] [SONG] ---**

Major win, major win.

Proof of popularity is a cutie face.

**[22:12] [SONG] ---**

Daishouri Daishouri Ninki

no akashi da kyuutiifeisu

**[22:16] [SONG] ---**

Major win, majorinrin.

**[22:16] [SONG] ---**

Daishouri daishourinrin

**[22:17] [SONG] ---**

Joke flopped, last appear!

**[22:17] [SONG] ---**

Subetta rasutapiaa

**[22:19] [SONG] ---**

I'll cheer you on, so do your best.

**[22:19] [SONG] ---**

Ouen suru kara ganbatte

**[22:23] [SONG] ---**

And then, I know I shouldn't

ask for this, but...

**[22:23] [SONG] ---**

Sono kawari to itcha nan dakedo

**[22:26] [SONG] ---**

...would you be my friend?

**[22:26] [SONG] ---**

tomodachi ni natte kurenai ka

**[22:29] [SONG] ---**

Nooooo, don't make that troubled face!

**[22:29] [SONG] ---**

Sonna komatta kao shicha iyaan

**[22:33] [SONG] ---**

Let's bring laughter to faraway stars.

**[22:33] [SONG] ---**

Tooku no hoshi mo warawaseyou

**[22:36] [SONG] ---**

So don't erase my homeland.

**[22:36] [SONG] ---**

Dakara furusato kesanai de

**[22:39] [SONG] ---**

(Please!)

**[22:39] [SONG] ---**

(Tanomu!)

**[22:40] [SONG] ---**

Wait, wait! My new jokes are

**[22:40] [SONG] ---**

Matte matte! Shin neta wa

**[22:43] [SONG] ---**

Popular even on Planet Keron!

**[22:43] [SONG] ---**

Keron-sei demo daikouhyou

**[22:46] [SONG] ---**

(Probably?)

**[22:46] [SONG] ---**

(Tabun?)

**[22:47] [SONG] ---**

Space is big, just how much about?

**[22:47] [SONG] ---**

Uchuu wa hiroi dore kurai?

**[22:50] [SONG] ---**

Why did you choose this place?

**[22:50] [SONG] ---**

Doushite koko o eranda no

**[22:52] [SONG] ---**

(After me?)

**[22:52] [SONG] ---**

(Ore meate?)

**[22:53] [SONG] ---**

This can't be a coincidence,  
not tonight as well.

**[22:53] [SONG] ---**

Guuzen ja nai yo ne kon'ya mo

**[22:58] [SONG] ---**

Keron de pon! Keron de pon!

**[22:58] [SONG] ---**

Keron de pon! Keron de pon!

**[23:00] [SONG] ---**

Naked de pon!

**[23:00] [SONG] ---**

Supponpon de pon!

**SIGN** Humid Stuffy

**[23:07] ---**

I'm Sergeant Keroro, sir!

**[23:09]** ---

We don't see pro wrestling  
on TV at all anymore,

**[23:12]** ---

but golf is still on all the time.  
That doesn't make sense to me.

**[23:15]** ---

Does that mean it gets more  
viewers than wrestling?

**SIGN** Explosion

**SIGN** Bonk Bonk

**[23:18]** ---

Ah... is it a sponsorship issue?

**[23:20]** ---

Never mind that!

**[23:21]** ---

Don't forget your gloves!

**SIGN** Viper A

**[23:24]** ---

"Keroro: Keron-Style Golf, Sir!"

**[23:27]** ---

"Keroro: Run, Keroro, Sir!"

**[23:30]** ---

These two episodes. How's that?

**[23:32]** ---

Ge-Gero!

---

Revision #1

Created 2024-03-12 01:01:28 UTC by whimsee

Updated 2024-03-12 01:01:30 UTC by whimsee